**Guided Visualization—My friend Claudio**

Claudio is a 5th grader at Washington Elementary in Mount Vernon Washington. He is the oldest boy of 9 children. He has two big sisters, Yazmin and Maria, three little brothers, Oscar, Edgar and Ruben and three little sisters Lupita, Stefany and Bonnie. Bonnie died of cancer this year after her parents were not able to get a bone marrow transplant for her.

Claudio is a fun guy. He likes the other kids in class and likes to make jokes. He tends to dress a little funny wearing “fancy” clothes to school that are just a little too small. He never wears socks and the kids say his feet stink. His shoes are too small and he trips a lot. Claudio doesn’t like to sit still and he can be hard to get along with for the teachers. Claudio doesn’t like teachers much. He has had a lot of them.

Claudio was born in Sunnyside, Washington. He has been moving from Texas to Sunnyside to Mount Vernon all his life. He started to go to school when he was just a baby so that his mom could go to work. His mom works in the fields but he is not sure where. Claudio’s mom speaks Mixteco in their home. His father mostly speaks Spanish but is very proud of the phrases he has learned in English. His father is a supervisor in the same fields where his mom works. His mom, Carmen, really would like to learn English but never seems to have the time.

Claudio has always had a hard time in school. He likes to run and jump and climb trees. Speaking English at school has been hard for him. He is two grades behind in reading and sometimes has a hard time explaining school to his mom or his mom to school. Claudio’s mom gets called almost every week about his behavior at school. His teacher doesn’t speak Spanish or Mixteco so she uses the aide in his class to tell Claudio’s mom what is happening at school. Carmen always feels bad when the teachers call her. She doesn’t understand what they want her to do. She can’t seem to contain Claudio either and his behavior may get them kicked out of the camp where they live in Mount Vernon. She doesn’t know how to help him in school. Maria helps Claudio with his school work but she has a lot to do as well in 7th grade. Carmen is very worried that Maria is hanging out with the wrong crowd but she doesn’t know who can help her. Yasmin and Claudio have never gotten along so she is not able to help him. Carmen’s kids tease her when she tries to help them with their homework. Her own 3rd grade education and limited English makes this nearly impossible for her. She heard that there was a homework club but she doesn’t know how to get the kids there. She and her husband Paulino are working until 7pm and don’t have a car.

Claudio has missed a lot of school this year during the time his little sister was sick. His parents were at the hospital in Seattle a lot and he had to stay with his neighbors or sisters. He doesn’t like having to listen to Maria. She never listens to him.

Claudio is ready to leave Mount Vernon. It is October and he really misses his friends in Texas. His parents say they will not be going back to Texas this year. They don’t have enough money saved to make the move. He hates the muddy camp where he lives. At school the kids tease him and make fun of his clothes.

**Mi amigo Claudio**

Claudio es un estudiante en el quinto grado en Washington Elementary en Mount Vernon, WA. Es el niño mayor de 9 hermanos(as). Tiene dos hermanas mayores, Yazmin y María, tres hermanos menores, Oscar, Edgar y Rubén y tres hermanas pequeñas, Lupita, Stefany y Bonnie. Bonnie murió de cáncer este año después de que sus padres no pudieron pagar por un trasplanté óseo de meollo para ella.

Claudio es un niño divertido. Le gustan los otros niños en la clase y le gusta hacer bromas. Claudio se viste un poco chistoso, usa ropa formal que es justamente un poco pequeño para su cuerpo. Él nunca se pone calcetines y los niños dicen que sus pies huelen “fuchi”. Sus zapatos son muy pequeños y se tropieza mucho. A Claudio no le gusta quedarse quieto y puede ser difícil en llevarse bien con los maestros. A Claudio no le gusta mucho los maestros. Él ha tenido un montón de ellos.

Claudio nació en Sunnyside, Washington. Se ha estado moviéndose de Tejas para Sunnyside para Mount Vernon toda su vida. Él comenzó a ir a la escuela cuando era simplemente un bebé para que su mamá pudiera ir al trabajo. Su mamá, Carmen, trabaja en los campos pero él no está seguro adonde. Carmen habla Mixteco en su casa. Su padre, en su mayor, parte habla español pero está muy orgulloso de las frases que ha aprendido en inglés. Su padre es un supervisor en los mismos campos donde trabaja su mamá. A su mamá le gustaría aprender el idioma inglés pero nunca parece tener el tiempo.

Claudio siempre ha estado pasando apuros en la escuela. A él le gusta correr y saltar y trepar árboles. Hablar inglés en la escuela ha sido difícil para él. Claudio esta dos grados rezagado en leer y a veces le da mucho trabajo explicar escuela para su mamá o su mamá a la escuela. La mamá de Claudio recibe llamadas casi cada semana acerca del comportamiento de Claudio en escuela. Su maestra no habla español ni Mixteco así es que ella utiliza al ayudante en su clase para decirle a la mamá de Claudio y lo que está ocurriendo en la escuela. Carmen siempre se siente mal cuando los maestros la llaman. Ella no comprende qué quieren que ella haga. Ella no puede controlar a Claudio tampoco y su mal conducta puede causar que pierdan su hogar en el campamiento en Mount Vernon. Ella no sabe cómo ayudarle con la escuela. María ayuda a Claudio con su tarea pero ella tiene mucho que hacer como está en el grado 7. Carmen está muy preocupada que María “tiene amigos malos” pero ella no sabe quién le puede ayudar. Yasmin y Claudio nunca se han llevado bien así es que ella no puede ayudarle. Los niños de Carmen le hacen bromas cuando ella intenta ayudarles con su tarea. Su educación del tercer grado e ingles limitada hace que es casi imposible para ella. Carmen oyó que hubo un club de tarea pero no sabe cómo llevar allí a los niños. Ella y su esposo, Paulino, están trabajando hasta las siete de la noche y no tienen un coche.

Claudio ha perdido mucha escuela este año cuando su hermana pequeña estaba enferma. Sus padres estaban en el hospital en Seattle bastante y él tuvo que quedarse con sus vecinos o sus hermanas. A él no le gusta tener que obedecer a María. Ella nunca le escucha.

Claudio está listo a dejar a Mount Vernon. Es octubre y en realidad extraña a sus amigos en Tejas. Sus padres dicen que ellos no volverán a Tejas este año. No tienen bastante dinero ahorrado para hacer el viaje. Él odia el campo enlodado donde vive. En la escuela los niños le hacen bromas y se burlan de su ropa.

Guided Visualization:

Please discuss the following with your team.

1. How are any or all of the 7 Areas of Concern impacting Claudio and his family? Be specific.
2. What supports or protective factors does your district/community already have that can assist Claudio and his family?
3. If you were Carmen or Paulino, Claudio’s parents, how could you help to support your children’s education?

La Visualización:

Por favor platique lo siguiente con su equipo.

1. ¿Cómo le impacta cualquiera o todas las 7 Áreas de Preocupación (7 Areas of Concern) a Claudio y su familia? Sea específico.

2. ¿Cuales factores protectores o sistemas de apoyo tiene su distrito/comunidad que pueden ayudar a Claudio y su familia?

3. Si usted fuera Carmen o Paulino, los padres de Claudio, ¿cómo podría usted apoyar la educación de sus niños?